

Manual de Instrucciones / Mode D'emploi

Instruction Manual / Manual de Instruções



**Calefactor Halógeno Eléctrico**

**Chauffe Terrasse Electrique**

**Electric Patio Heater**

**Aquecedor halogéneo Eléctrico**

**PH-30**



## ESPAÑOL

Leer estas instrucciones cuidadosamente antes de utilizar su nuevo calefactor halógeno.

Desempaquetar el calefactor halógeno comprobando que están todos los elementos y que no quedan componentes en la caja. Asegurar también que el cabezal del calentador está desprovisto de cualquier material de embalaje.

Utilice la descripción del proceso de montaje incluido para montar el calefactor halógeno.

No conectar el calefactor halógeno a la electricidad hasta que todo el proceso de montaje haya finalizado.

No conectar el calefactor halógeno a la electricidad si cualquiera de los componentes o el cable de alimentación presenta cualquier desperfecto.

En caso de dudas, póngase en contacto con su Establecimiento Vendedor.

# MONTAJE

- 1) Fijar el tubo inferior en la base utilizando 3 pernos M 6 x 10 mm.



- 2) Colocar la cubierta decorativa sobre el tubo inferior.



- 3) Hacer pasar el cable de alimentación a través del tubo inferior y sacar unos 2 metros de cable.



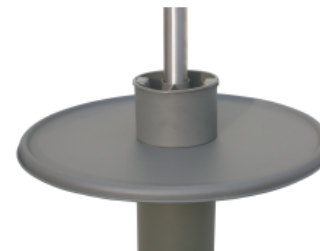
- 4) Pasar la junta del tubo por el cable y empujar sobre la parte superior del tubo inferior.



- 5) Poner la mesa central sobre la cubierta decorativa y fijar la mesa con 4 tornillos M 6 x 10 mm.



- 6) Presione el cenicero sobre la parte superior de la mesa.



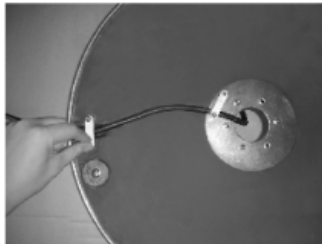
- 7) Conectar el cable de alimentación en la toma eléctrica que se encuentra en el cabezal del calefactor.



- 8) Empujar el cabezal del calefactor sobre el tubo superior y fijar en su posición utilizando los tornillos 2 x 10 mm..



- 9) Fijar el cable de alimentación a la base utilizando los tornillos 4 x 15 mm.



Terminado!

### Precauciones

Utilizar sólo el calefactor halógeno sobre una superficie horizontal sólida y firme en donde la base esté en contacto con el suelo. (En caso de que el calefactor esté inclinado o tropiece, el interruptor de corte eléctrico automático se activará).

1. Colocar el calefactor en el exterior o en una zona abierta y espaciosa apartada de obstrucciones como ramas, apartado de objetos que puedan resultar afectados por el calor como muebles, cortinas u otros objetos inflamables (distancia mínima 1 metro).
2. No utilizar cerca de bañeras, zonas de aseo personal o de piscinas.
3. No utilizar en zonas sin ventilación.
4. No utilizar en lugares donde se almacene gas, petróleo, pintura o cualquier otro producto inflamable.
5. No hacer pasar ningún objeto a través de la rejilla del cabezal del calefactor, ni la obstruya o cubra de ninguna manera.
6. No colocar inmediatamente encima o debajo de una toma de conexión eléctrica.
7. No mover el calefactor cuando esté conectado a la electricidad, y esperar siempre que el calefactor de patio se enfríe antes de almacenarlo.
8. No tocar el cabezal del calefactor cuando esté en uso.
9. No dejarlo encendido sin atención sobre todo cuando animales o niños se encuentren cerca de la unidad.
10. La indicación de las diferentes posiciones de los interruptores deberá ser visible a una distancia de 1 metro.
11. La advertencia "No cubrir" deberá ser visible después de la instalación del calefactor. No colocar en la parte posterior de calefactores portátiles.

12. La unidad se debe colocar a una distancia de 1 m de la pared y a 30 cm del techo.
13. La unidad se debe instalar correctamente de acuerdo con las instrucciones. Asegurar que el cabezal se encuentra al menos a 1,8 metros del suelo.
14. La unidad se debe colocar con seguridad sobre una superficie plana y horizontal.
15. Durante su funcionamiento la unidad se encuentra a alta temperatura. Se mantiene caliente durante cierto periodo después de su apagado. Tocar la unidad durante este periodo constituye un peligro potencial.
16. No colocar la unidad cerca de una cortina o de cualquier objeto inflamable. Si no se cumple, existirá un riesgo de incendio.
17. No cubrir en absoluto la unidad durante su funcionamiento o durante un breve periodo después de su apagado.
18. No enrollar el cable de alimentación eléctrica sobre la unidad.
19. La unidad se debe manipular con cuidado y se deben evitar vibraciones o golpes.
20. Durante su funcionamiento, la unidad debe estar conectada a tierra de manera segura.
21. En caso de avería, la unidad se debe reparar por un Servicio Técnico Autorizado de Marsan Industrial, S.A.
22. Cuando el cable de alimentación esté en mal estado, lo deberá sustituir un Servicio Técnico Autorizado por Marsan Industrial, S.A.
23. La unidad no se debe colocar debajo de una toma de electricidad.
24. Durante el montaje, mantener la unidad apartada de cualquier cartón o cualquier otro material inflamable.
25. La unidad no se debe utilizar conjuntamente con ningún tipo de programador, temporizador o cualquier otro dispositivo que controle el estado "ON" y "OFF" de manera automática.
26. La unidad deberá estar supervisada por adultos en caso de que la utilice un menor de edad.
27. No se permite instalar la unidad al lado de una piscina, cuarto de baño o zona de duchas.
28. La unidad es exclusivamente para uso doméstico. No se permite su uso en obras, invernaderos o establos con presencia de productos inflamables.
29. Durante el funcionamiento, el cabezal de la unidad se encuentra a alta temperatura. Desenchufar la unidad y esperar a que se enfríe antes de limpiar.
30. No utilizar esta unidad en lugares con una atmósfera volátil, por ejemplo; presencia de polvo, vapor, gas, etc.
31. No utilizar esta unidad como secador de ropa o secador de toallas.
32. No utilizar esta unidad como calentador de sauna.
33. No utilizar esta unidad como calefactor de habitaciones para acumular calor.
34. No utilizar esta unidad en instalaciones de incubación y cría de animales.
35. No utilizar esta unidad en un sistema de calefacción para calentar el aire basado en bomba de calor u otros.
36. No sumergir esta unidad en agua para su limpieza.
37. La unidad se debe conectar a un enchufe visible y accesible.
38. Puede que aparezcan dos puntos oscuros en la superficie de los elementos calefactores durante los primeros minutos después del encendido. Esto es normal y no debería afectar el rendimiento de la unidad.
39. Dentro de la unidad dispone de un interruptor de vuelco de corte eléctrico como medida de seguridad.

## Operación

Conectar el cable de alimentación a una base de enchufe con toma de tierra de 16 amperios que se encuentre en una zona segura y seca.

- El interruptor que se encuentra en el cabezal del calefactor se utiliza para controlar los tres ajustes de calefacción. (I) para 1200W – (II) para 1800W – (I y II) para 3000W – La posición 0 representa “OFF”.
- Aunque el calefactor de patio ha sido fabricado a prueba de lluvia, no utilizarlo durante fuertes lluvias o en condiciones muy húmedas.
- Desconectar siempre el cable de alimentación de la toma eléctrica cuando el calefactor de patio no esté en uso.

## Cuidado y mantenimiento

- Cuando se desconecte de la toma eléctrica, limpiar el exterior del calefactor de patio con un trapo húmedo. No utilizar productos de limpieza corrosivos o con disolventes ni sumergir la unidad en agua.
- Cualquier mantenimiento o reparación, incluyendo la sustitución de los tubos halógenos, sólo se debe realizar por un Servicio Técnico Autorizado por Marsan Industrial, S.A.

## Especificaciones técnicas

- Tensión de alimentación: 220-240V ~ 50Hz
- Potencia máxima: 3000W
- Peso: 21,5 Kg
- Clase de aislamiento I
- Altura 213 cm

## Declaración de conformidad - CE

Por la presente se certifica que El Calefactor Halógeno PH-30 cumple con las siguientes normas:

UNE/EN55014-1; UNE/EN 55014-2; UNE/EN61000-3-2;  
UNE/EN61000-3-3; UNE/ EN60335-1; UNE/EN60335-2-30

Marsan Industrial, S.A.  
Alcorcón (Madrid) España  
[www.haverland.com](http://www.haverland.com)

Teléfono Asistencia Técnica: **902 365 785**  
**info@haverland.com**

## FRANÇAIS

**Félicitations, vous êtes l'heureux acquéreur de ce magnifique chauffe terrasse électrique !**

**Etapas à suivre lors du montage de votre appareil:**

**Ouvrez le carton et vérifiez qu'aucune pièce ne manque. Utilisez les schémas qui suivent pour assembler votre chauffage patio.**

**Lisez attentivement les instructions de montage qui vont suivre.**

**Ne branchez pas votre appareil avant que le montage ne soit complètement terminé.**

**Ne branchez en aucun cas votre appareil si un composant ou si le cordon est endommagé.**

**Dans le doute contactez directement votre fournisseur.**

## **MONTAGE**

- 1) Fixez l'extrémité du tube sur le pied en vous servant des trois boulons M6\*10.



- 2) Placez le capuchon de décoration sur le tube.



- 3) Passez le cordon électrique en dessous du pied de l'appareil puis dans le tube et faites le ressortir de l'autre côté. Tirez les cinq mètres de câble hors du tube.



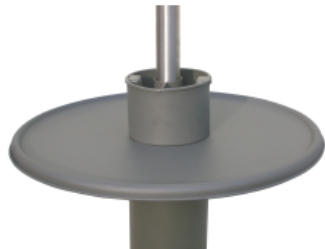
- 4) Insérez la pièce noire dans le tube, sortez le cordon électrique par cette pièce noire qui servira à joindre les tubes inférieur et supérieur..



- 5) Mettez la table centrale sur le couvercle décoratif et mettez la table avec 4 vis M 6 x 10 mm.



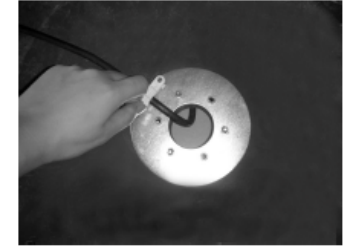
- 6) Appuyez sur le cendrier sur le dessus de la table.



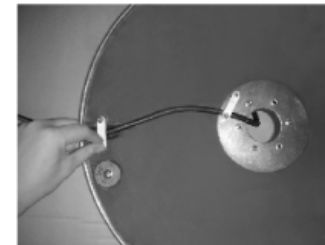
- 7) Branchez le cordon électrique à la prise qui se trouve à la tête de l'appareil.



- 8) Insérez la tête de l'appareil au sommet du dernier tube que vous venez de fixer au tube inférieur. Fixez la tête à ce dernier tube en utilisant les vis 2\*10 mm.



- 9) Fixez le câble électrique à l'endroit prévu en dessous du pied de l'appareil en utilisant les vis 4\*15 mm.



**MONTAGE EFFECTUE !**

## **ATTENTION !**

### ***Cet appareil ne doit être installé que sur un sol plat et stable.***

1. Installez votre nouvel appareil sur votre terrasse ou bien sur un espace assez grand, assez éloigné de toute branche d'arbre ou de tout autres objets (comme par exemple des rideaux) qui pourraient souffrir de la chaleur. (distance minimum recommandé : 1 mètre)
2. Ne pas utiliser cet appareil près d'une piscine, douche ou toute autre source d'eau.
3. Ne pas utiliser dans un endroit non ventilé.
4. Ne pas utiliser près du gaz, du pétrole, de la peinture ou tout endroit où sont stockés d'autres produits inflammables.
5. N'obstruez, ne couvrez pas la tête de l'appareil avec n'importe quel objet que ce soit.
6. Ne déplacez pas votre appareil lorsqu'il est sous tension. Attendez qu'il refroidisse pour le déplacer ou le stocker.
7. Ne touchez pas la tête de l'appareil pendant qu'il fonctionne.
8. Ne partez pas sans débrancher votre chauffage patio. Ne le laissez pas branché sans surveillance particulièrement quand les enfants ou les animaux sont à proximité.
9. L'indication des différentes positions des commutateurs est visible à une distance d'un mètre.
10. Respectez les distances données : placez votre appareil à 1 mètre du mur et à 30 cm du plafond minimum.
11. L'appareil doit être monté correctement suivant les instructions de montage à l'aide des photos.
12. L'appareil doit être absolument installé sur une surface plane.
13. Votre chauffage est à une haute température pendant son fonctionnement. Après extinction, plusieurs minutes sont nécessaires pour que la température baisse. Il y a un réel danger si vous touchez la tête de l'appareil pendant ce laps de temps.
14. N'installez pas votre chauffage près de vos rideaux ou tout autres objets inflammables. Le risque d'incendie pourrait être alors important.
15. Ne couvrez en aucun cas l'appareil avec n'importe quel objet que ce soit pendant qu'il fonctionne et même après un court moment une fois débranché.
16. Ne rangez pas le cordon électrique sous la base de l'appareil immédiatement après l'avoir mis hors tension. Patientez le temps nécessaire que l'appareil refroidisse.
17. L'appareil doit être manipulé avec attention ! Evitez toute vibration ! Evitez de le laisser tomber !
18. Dans le cas d'un dommage quelconque, nous vous conseillons vivement de contacter un professionnel pour effectuer la réparation.
19. Si le cordon électrique est endommagé, il devra être remplacé par un agent autorisé ou un professionnel afin d'éviter tout type de danger.
20. Pendant le montage, gardez l'appareil à l'abri de tout produit inflammable.
21. L'appareil ne doit pas être manipulé par un enfant sans la surveillance d'un adulte.
22. Il est interdit d'installer votre appareil près d'une piscine, d'une douche, d'une salle de bain ou de tout endroit humide.
23. Cet appareil a pour objectif un usage ménager uniquement. Il n'est pas autorisé de l'utiliser dans un immeuble, un parc, une écurie, sur un chantier, etc... là où il peut y avoir tout type de matières inflammables.
24. La tête de l'appareil est à très haute température pendant la mise sous tension. Débranchez votre appareil et attendez qu'il refroidisse avant de le nettoyer.
25. Ne pas utiliser cet appareil dans des espaces exigus, ni en présence de vapeurs ou de matières inflammables.



26. Ne considérez pas votre chauffage comme un séchoir pour les habits ou les serviettes.
27. N'employez pas cet appareil comme sauna.
28. Cet appareil n'est pas fait pour chauffer une chambre.
29. N'utilisez pas cet appareil comme centrale de chauffage.
30. N'immergez pas votre chauffage sous l'eau en vue de le nettoyer.
31. Branchez votre appareil dans une prise visible et facilement accessible.
32. Deux points noirs existent sur la surface de la partie chauffante après les premières minutes de mise sous tension. Cela est tout à fait normal et n'affectera en rien les performances de votre appareil.
33. Votre chauffage dispose d'un commutateur d'inclinaison pour plus de sûreté.

#### **MISE SOUS TENSION :**

Branchez le câble électrique à une prise de courant située dans un endroit sec et sécurisé.

Le commutateur qui se trouve sur la tête de l'appareil, offre trois positions : « I » pour 1200W, « II » pour 1800W, « III » pour 3000W, et la position « 0 » pour l'éteindre

Bien que le chauffage patio soit étanche, ne l'utilisez pas sous la pluie ou par mauvais temps.

Débranchez toujours le câble électrique de votre chauffage patio quand vous ne l'utilisez pas.

#### **ENTRETIEN ET UTILISATION :**

Lorsque vous débranchez votre appareil de la prise, nettoyez l'extérieur du chauffage patio avec un tissu humidifié. Ne jamais utiliser de produits nettoyants solvants ou corrosifs. N'immergez pas votre appareil dans l'eau. Tout type de maintenance ou de réparation incluant le remplacement du tube halogène devrait être effectué seulement par un électricien qualifié ou par un centre de service qui vous aura été recommandé.

#### **SPECIFICITES TECHNIQUES :**

- Alimentation : 230 V – 50 Hz
- 3000 Watts
- Poids net : 21,5 kg
- Classé : I
- Hauteur : 213 cm

#### **DECLARATION DE CONFORMITE :**

La déclaration de conformité est nécessaire pour certifier que le chauffage halogène est bien conforme aux standards suivants :  
IEC/EN55014-1; IEC/EN 55014-2; IEC/EN61000-3-2;  
IEC/EN61000-3-3; IEC/ EN60335-1; IEC/EN60335-2-30

Marsan Industrial, S.A.  
Alcorcón (Madrid) España  
[www.haverland.com](http://www.haverland.com)

Assistance téléphonique: **902 365 785**  
**info@haverland.com**

## ENGLISH

Unpack the halogen heater making sure that all the items are present and that there are no components left in the box and that the heater head is free from any packing material.

Using the detailed drawing follow the steps to assemble your halogen heater.

Do not connect the halogen heater to the electrical supply until all the assembly is complete.

Do not connect the halogen heater to the electrical supply if any of the components or the power cord is damaged in any way.

If in doubt contact your supplier.

## Assembling Process

Step 1: Fix the Bottom Tube to the base using 3pcs M6\*10 bolts.



Step 2: Place the Decoration Cover onto the Bottom Tube.



Step 3: Feed the Power Cord through the Base and the Bottom Tube, and pull through around 2m of cable.



Step 4: Connect the Top tube with Bottom Tube by screwing them together.



Step 5: Push the Table from the top of the Top Tube to above the Decoration Tone and fix the table on the Decoration Tone by 4pcs M6\*10 bolts.



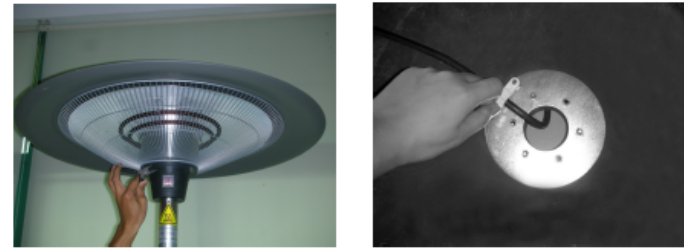
Step 6: Push the Ash Tray from the top of the Top Tube to above the Table.



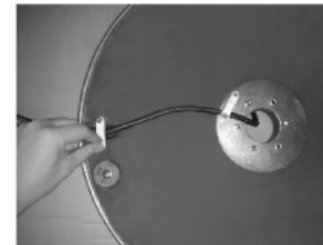
Step 7 : Connect the Power Cord to the Socket in the heater Head.



Step 8: Push the Heater Head onto the Top Tube and fix in position using the 2\*10mm Screws.



Step 9: Fix the Power Cord on the Iron Base by using 4\*15mm Screws.



Complete!

## Caution

Only use the halogen heater on a firm solid horizontal area where all the feet on the base are in contact with the floor. (Should the heater be tilted or fall over the auto cut off switch will activate)

1. Site the heater outside or in a large open area and well away from any obstructions such as branches or where the heater is near any objects that can be effected by heat, such as furniture, curtains or other inflammable objects (minimum distance 1 meter).
2. Do not use near bath tubs, wash areas or swimming pools.
3. Do not use in unventilated areas
4. Do not use where gas, petrol, paint or other inflammable goods are stored.
5. Do not push any items through, obstruct or cover the grill of the heater head.
6. Do not position immediately above or below an electrical socket.
7. Do not move when connected to an electrical supply and always wait for the patio heater to cool down before storing away.
8. Do not touch the heater head when in use.
9. Do not leave turned on and unattended especially when children and or animals are in the vicinity.
10. The indication of the different positions of switches shall be visible from a distance of 1 m.
11. The Marking concerning covering shall be visible after the heater has been installed. It shall not be placed on the back of portable heaters.
12. The unit must be placed with the clearance of 100 cm to the wall and 30 cm to the ceiling.
13. The unit must be correctly installed according to the instructions. Make sure the head is at least 1.8m from the floor.
14. The unit must be securely placed on a horizontal and flat surface.
15. The unit is at high temperature during operation. It keeps hot for a period after shut down. Potential danger would occur when touching it during this period.
16. Don't place the unit closed to curtain and/or other flammable objects. Otherwise there will be a danger of catching fire.
17. Don't cover the unit with anything during operation or a short time after it's shut down.
18. Don't wrap the power supply cord on the unit.
19. The unit must be handled with care, and avoid vibration or hitting.
20. The unit must be securely grounded during operation.
21. If the unit gets damaged, it must be repaired by professional electricians.
22. When the power supply cord is damaged, it must be replaced by authorized agent or other professional people to avoid danger.
23. The unit must not be positioned under a socket.
24. When assembling, keep clear from any board or flammable material.
25. The unit must be supervised by adults if it's used by a child.
26. It is not safe to install the unit by a swimming pool, in a bathroom or shower area.
27. The unit is for household use only. It is not safe to use on a building site, greenhouse, barn or stable where there's flammable dust.
28. The head of the unit is at high temperature during operation. Unplug the unit and wait till it cools before cleaning.

29. Don't use this unit in place where causticity or volatile air exists, i.e. dust, steam, gas, etc.
30. Don't use this unit as a cloth drier or towel drier.
31. Don't use this unit as a sauna heater.
32. Don't use this unit as a room heater.
33. Don't use this unit in place of animal propagating and raising.
34. Don't immerse this unit into water for cleaning.
35. The unit should be plugged in a socket, which is easily visible and reachable.
36. Two Dark points may exist on the surface of the heating elements during the first few minutes after it is turned on. This is normal, and will not affect the performance of the unit.
37. A tilt switch is fitted inside the unit for safety purpose.

## Operation

Connect the power cable to a 13 amp supply that is located in a safe, dry area.

- The switch on the heater head is used to control the three heat setting. (I) for 1200w – (II) for 1800w – (I&II) for 3000w.
- Although the patio heater is shower proof, do not use when raining or in wet conditions.
- Always disconnect the power cable from the electrical supply, when the patio heater is not in use.

## Care and maintenance

- When disconnected from the electrical supply, clean the outside of the patio heater with a damp cloth. Never use corrosive or solvent cleaners or immerse in water.
- Any maintenance or repairs including replacing the halogen tube should only be carried out by a qualified electrician or by a recommended service center.

## Technical specification

- Power supply 230V~ 50Hz
- Wattage max 3000 W
- Net weight 21.5 Kg
- Insulation class I
- Height 213 cm

Marsan Industrial, S.A.  
28925 Alcorcón (Madrid) Spain

[www.haverland.com](http://www.haverland.com)

Technical Assistance: **902 365 785**

**info@haverland.com**

## Português

Desembalar o aquecedor halogéneo verificando que não faltam componentes e que a embalagem está vazia. Certificar-se também de que a cabeça do aquecedor esteja sem resíduos da embalagem.

Utilize a descrição do processo de montagem (folha incluída), e siga os passos para montar o aquecedor halogéneo.

Não conecte o aquecedor halogéneo à rede elétrica até que todo o processo de montagem esteja finalizado.

Não conecte o aquecedor halogéneo à rede elétrica se qualquer dos componentes ou o cabo de alimentação apresentar qualquer defeito.

Em caso de dúvidas, entre em contacto com o seu fornecedor.

## Processo de montagem

- 1) Fixe o tubo inferior na base utilizando parafusos com porcas 3 x 10 mm.



- 2) Coloque a coberta de decoração sobre o tubo inferior.



- 3) Passe o cabo de alimentação através do tubo inferior e puxe uns 2 metros de cabo.



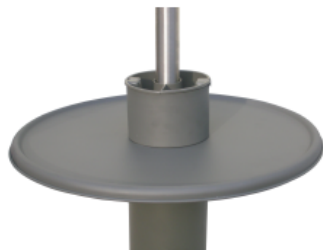
- 4) Passe uma junta de tubo sobre o cabo e empurre sobre a parte superior do tubo inferior.



- 5) Coloque a mesa central na coberta de decoração e pôr a mesa com 4 parafusos M 6 x 10 mm.



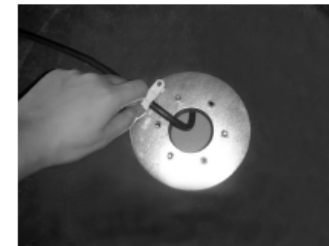
- 6) Pressione o cinzeiro na parte superior da mesa.



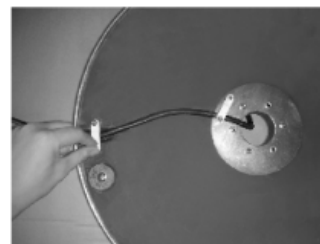
- 7) Conecte o cabo de alimentação na tomada elétrica que se encontra na cabeça do aquecedor.



- 8) Empurre a cabeça do aquecedor sobre o tubo superior e fixe-o em posição utilizando os parafusos 2 x 10 mm.



- 9) Fixe o cabo de alimentação à base utilizando os parafusos 4 x 15 mm.



Terminado!

## Cuidado

Utilize somente o aquecedor halogéneo sobre uma área horizontal sólida e firme de forma que o pé apoie todo. (Caso o aquecedor esteja inclinado ou no caso de queda, o interruptor de corte automático será activado)

1. Coloque o aquecedor em uma área exterior ou em uma área aberta e em uma área aberta livre de obstruções como galhos, longe de objectos que possam ser afectados pelo calor como móveis, cortinas ou outros objectos inflamáveis (distância mínima 1 metro).
2. Não utilizar perto de banheiras, áreas de asseio pessoal ou de piscinas.
3. Não utilizar em áreas sem ventilação.
4. Não utilizar em lugares onde se armazene gás, gasolina, tintas ou qualquer outro produto inflamável.
5. Não introduza nenhum objecto através da grade da cabeça do aquecedor, não a obstrua nem a cubra de forma alguma.
6. Não colocar imediatamente acima ou abaixo de uma tomada elétrica.
7. Não mova o aquecedor quando o mesmo esteja ligado à rede elétrica, e espere que o aquecedor de pátio esfrie antes de guardá-lo.
8. Não tocar a cabeça do aquecedor quando o mesmo esteja em uso.
9. Não deixar o aquecedor aceso e/ou desatendido principalmente quando animais ou crianças se encontrem perto da unidade.
10. A indicação das diferentes posições dos interruptores deverá ser visível a uma distância de 1 metro.
11. A advertência não cobrir deverá ser visível depois da instalação do aquecedor. Não colocar na parte posterior dos aquecedores portáteis.
12. A unidade deve ser colocada a uma distância de 1 metro da parede e a 30 cm do teto.
13. A unidade deve ser instalada correctamente de acordo com as instruções. Certificar que a cabeça esteja a pelo menos 1,8 m do chão.
14. A unidade deve ser colocada com segurança sobre uma superfície plana e horizontal.
15. Durante o seu funcionamento, a unidade se encontrará a uma alta temperatura. Permanecerá quente durante um certo período depois de desligada. Tocar a unidade durante esse período implicará em um perigo em potencial.
16. Não colocar a unidade perto de uma cortina ou de qualquer objecto inflamável. Caso contrario, haverá risco de incêndio.
17. Não cobrir de modo algum a unidade durante o seu funcionamento ou durante um breve período depois de desligada.
18. Não enrolar o cabo de alimentação elétrica sobre a unidade.
19. A unidade deve ser manipulada com cuidado, evitando-se vibrações ou golpes.
20. Durante o seu funcionamento, a unidade deve estar ligada à terra de maneira segura.
21. Em caso de dano, a unidade deve ser consertada por um serviço de Assistência Técnica Profissional.
22. Quando o cabo de alimentação se encontrar em mal estado, deverá ser substituído por um serviço técnico autorizado.
23. A unidade não deve ser colocada debaixo de uma tomada



- elétrica.
24. Durante a montagem, mantenha a unidade afastada de papelões, papéis ou qualquer outro material inflamável.
  25. A unidade não deve ser utilizada com nenhum tipo de programador, temporizador ou qualquer outro dispositivo que controle o estado "ON" e "OFF" de maneira automática.
  26. A unidade deverá estar supervisionada por adultos no caso de que a utilize um menor de idade.
  27. Não está permitido instalar a unidade ao lado de uma piscina, sala de banho ou em zona de duchas.
  28. A unidade está projectada exclusivamente para uso doméstico. Não está permitido o seu uso em obras, invernadoras ou estábulo ou na presença de produtos inflamáveis.
  29. Durante o funcionamento, a cabeça da unidade se encontrará a uma alta temperatura. Desligar a unidade e esperar que se esfrie antes de limpar.
  30. Não utilizar esta unidade em lugares com uma atmosfera volátil, por exemplo: presença de pó, vapor, gás, etc.
  31. Não utilizar esta unidade como secador de roupas ou secador de toalhas.
  32. Não utilizar esta unidade como aquecedor de sauna.
  33. Não utilizar esta unidade como aquecedor de dormitórios para acumular calor.
  34. Não utilizar esta unidade em instalações de incubação e criação de animais.
  35. Não utilizar esta unidade para aquecer o ar num sistema de aquecimento baseado em bomba de calor ou outros.
  36. Não submergir esta unidade em água para a sua limpeza.
  37. A unidade deve ser ligada a uma tomada visível e acessível.

38. É possível que apareçam dois pontos escuros na superfície dos elementos calefactores durante os primeiros minutos depois de ligado. Isso é normal e não deveria afectar o rendimento da unidade.

39. Dentro da unidade está instalado um "tilt switch" (interruptor de inclinação) como medida de segurança.

### **Operação**

Ligue o cabo de alimentação a uma tomada com tensão de alimentação de 230V/16A que se encontre em uma área segura e seca.

- O interruptor que se encontra na cabeça do aquecedor é utilizado para controlar as três potências de aquecimento. (I) para 1200W – (II) para 1800W – (I y II) para 3000W – A posição 0 representa "OFF".
- Embora o aquecedor de pátio tenha sido fabricado à prova de água, não utilizá-lo durante chuvas ou em condições demasiado húmidas.
- Desligar sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica quando o aquecedor de pátio não estiver em uso.

### **Cuidado e manutenção**

- Quando desligado da tomada elétrica, limpar o exterior do aquecedor de pátio com um trapo húmido. Não utilizar produtos de limpeza corrosivos ou solventes nem submergir a unidade em água.
- Qualquer manutenção ou conserto, incluindo a substituição dos tubos halogéneos, somente deverá ser realizada por um serviço de assistência técnica autorizado.

## **Especificações técnicas**

- Tensão de alimentação: 220-240V ~ 50Hz
- Potência máxima: 3000W
- Peso: 21,5 Kg
- Classe de isolamento I
- Altura 213 cm.

## **Declaração de conformidade - CE**

Pela presente certifica-se que o Aquecedor Halogéneo PH-30 cumpre com as seguintes normas:

IEC/EN55014-1; IEC/EN 55014-2; IEC/EN61000-3-2;  
IEC/EN61000-3-3; IEC/ EN60335-1; IEC/EN60335-2-30

Marsan Industrial, S.A.  
Alcorcón (Madrid) España.

Suporte técnico por telefone: **902 365 785**

[www.haverland.com](http://www.haverland.com)

**info@haverland.com**